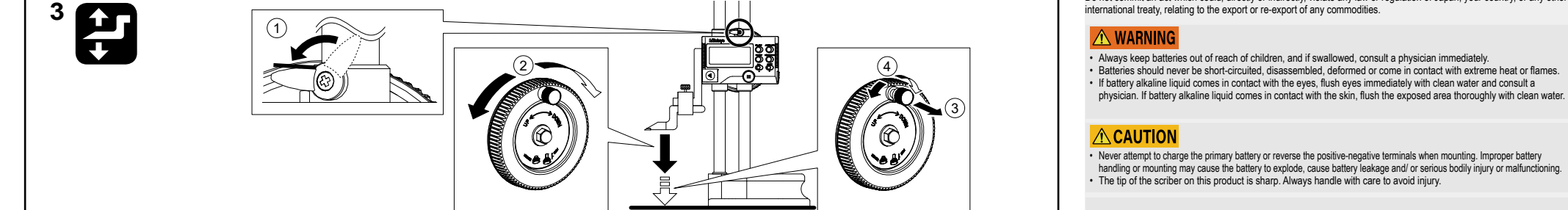
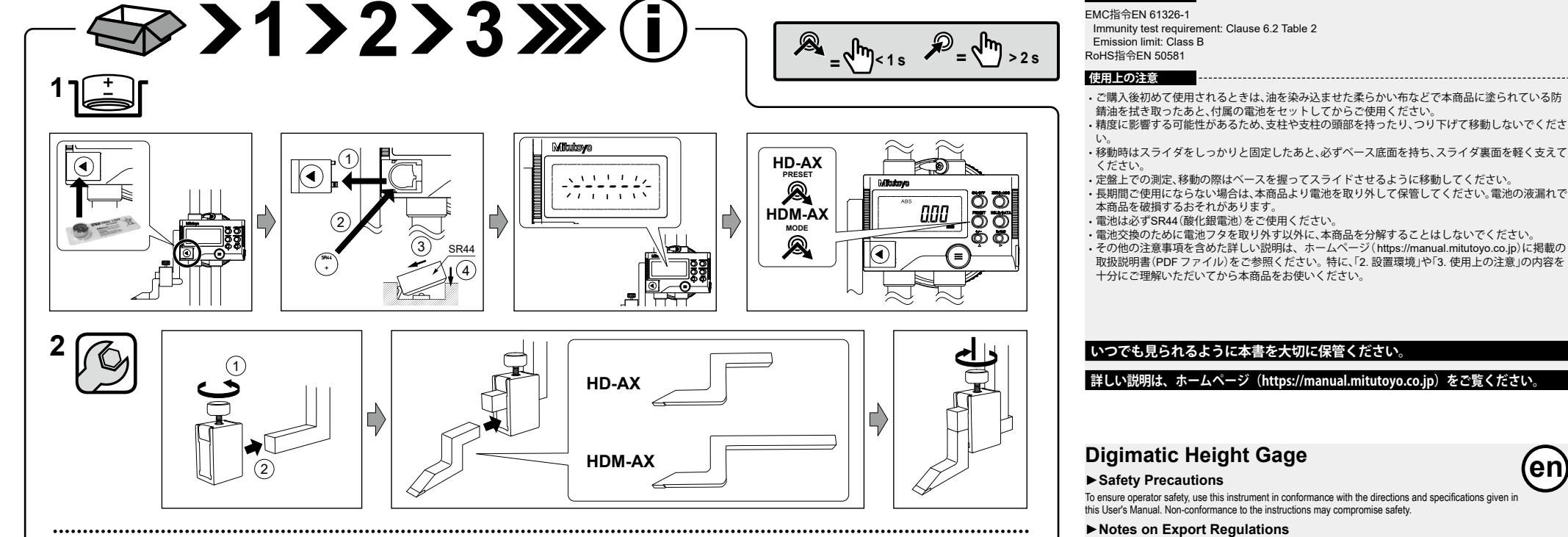
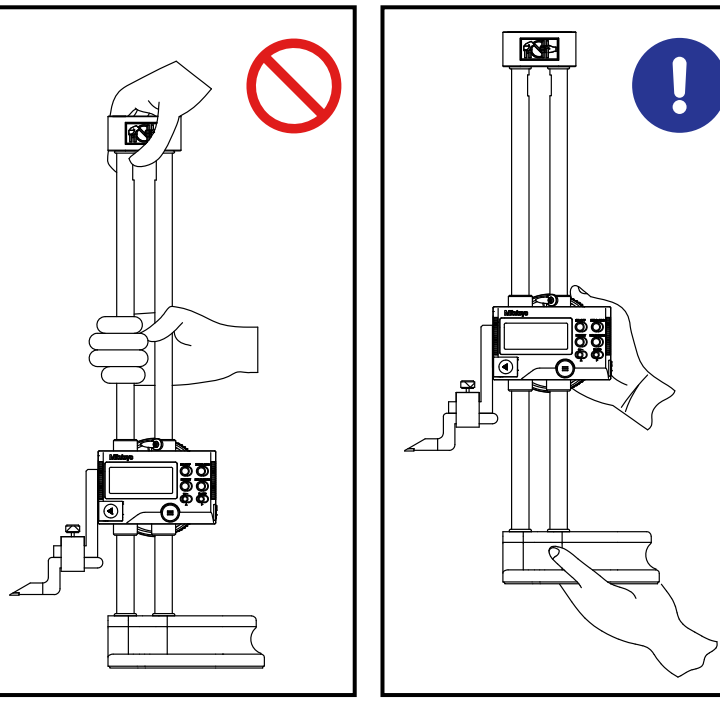


No.99MAF028M5

デジマチックハイトゲージ

ユーザーズマニュアル

- HDM-30AX
HDM-60AX
HDM-100AX
HD-30AX
HD-60AX
HD-100AX
HDM-12"AX
HDM-18"AX
HDM-24"AX
HDM-40"AX
HD-12"AX
HD-18"AX
HD-24"AX
HD-40"AX



Section for environmental protection and recycling. Includes 'Disposal of old electrical & electronic equipment', 'Disposal of waste batteries and accumulators', and 'Electromagnetic Compatibility' information.

https://manual.mitutoyo.co.jp

Mitutoyo Corporation 20-1, Sakado 1-Chome, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, 213-8533, Japan

For the EU Directive Authorized representative and importer in the EU: Mitutoyo Europe GmbH Borsighstrasse 8-10, 41469 Neuss, Germany

デジマチックハイトゲージ

安全に関するご注意
商品のご使用に当たっては、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってご使用ください。

海外移転に関するご注意
本製品は「外国為替及び外国貿易法」の規制対象品です。海外移転の場合は、事前に弊社にご相談ください。

注意
電池は充電式でないで充電しないでください。+

分別処理を行っているEU(欧州)諸国で電気・電子機器の廃棄をする際の注意
商品には包装に記載されたこのシンボルマークが、EU諸国でこの商品を廃棄する際に...

日本国内における電池廃棄について
ご使用済みの酸化亜鉛電池は、一般社団法人電池工業会ポテンシャル回収事業の回収受付店までお持ちください。

電磁両立性について
本商品は、EMC指令に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を受けた場合は保証外となり、適切な対策が必要となります。

CEマーキング
EMC指令EN 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2
Emission limit: Class B
RoHS指令EN 50581

取扱上の注意
ご購入後初めて使用される時は、油を染み付けたまみり布などで本商品に塗られていた防錆油を拭き取った後、付属の電池をセットしてからご使用ください。

いつでも見られるように本書を大切に保管ください。
詳しい説明は、ホームページ (https://manual.mitutoyo.co.jp) をご覧ください。

Digimatic Height Gage

Safety Precautions
To ensure operator safety, use this instrument in conformance with the directions and specifications given in this User's Manual.

Notes on Export Regulations
Do not commit an act which could, directly or indirectly, violate any law or regulation of Japan, your country, or any other international treaty...

WARNING
Always keep batteries out of reach of children, and if swallowed, consult a physician immediately.

CAUTION
Never attempt to charge the primary battery or reverse the positive-negative terminals when mounting. Improper battery handling or mounting may cause the battery to explode...

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Disposal of waste batteries and accumulators (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Electromagnetic Compatibility
This product complies with the EMC Directive below. Note that in environments where electromagnetic interference exceeds EMC requirements...

CE marking
EMC Standard EN 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2
Emission limit: Class B
RoHS Directive EN 50581

Precautions for Use
When using the product for the first time, wipe the rust preventive oil from the product with a soft cloth soaked with cleaning oil...

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
For more information, refer to https://manual.mitutoyo.co.jp.

No.99MAF028M5

Digimatic Height Gage

User's Manual

DIGIMATIC Höhenmessgeräte

Sicherheitshinweise
Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, ist das Gerät unter Befolgung der in vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen und Spezifikationen zu bedienen.

Hinweise zur Exportkontrolle
Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiedereinfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstößen könnten.

ACHTUNG
Prümbatterien auf keinen Fall versuchen aufzuladen oder mit vertauschten Polaritäten einsetzen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in der Europäischen Union und in den anderen europäischen Ländern vorgesehene Mülltrennsysteme)

Entsorgung von Akkubatterien- und Akkus für die Europäische Union und anderen Staaten mit Systemen zur separaten Entsorgung
Batterien und Akkus, die Schwermetalle wie Quecksilber, Blei und Kadmium enthalten, verursachen bei unsachgemäßer Entsorgung Schadstoffbelastungen der Umwelt.

CE-Kennzeichnung
Norma EMC EN 61326-1
Stufenfestigkeitsprüfung: Abschnitt 6.2 Tabelle 2
Emissionsgrenzwert: Klasse B
RoHS-Richtlinie EN 50581

Electromagnetic compatibility (CEM)
This product conforms to the EMC Directive EN 61326-1. It is intended for use in environments where the electromagnetic interference levels exceed the EMC requirements...

Precautions d'utilisation
Exécuter l'instrument avec un chiffon doux imbibé d'huile végétale pour enlever le produit anti-rouille, puis installer la pile fournie.

Precautions of use
Remove the rust preventive oil from the product with a soft cloth soaked with cleaning oil, and then install the supplied battery.

BEWAHRE SIE DIESE ANLEITUNG ALS KUNFTIGE REFERENZ AUF.
Weitere Informationen finden Sie unter https://manual.mitutoyo.co.jp.

Medidor de alturas Digimatic

Precauciones de seguridad
Para garantizar la seguridad del operario, utilice el instrumento de conformidad con las instrucciones y especificaciones que constan en este Manual del usuario.

Notas sobre los reglamentos de exportación
No cometer ninguna acción que pueda, directa o indirectamente, infrinjer alguna ley o normativa de Japón, su país o de cualquier otro tratado internacional relativo a la exportación o reexportación de cualquier producto.

ADVERTENCIA
Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños, en caso de ingestión, consulte a un médico de inmediato.

PRECAUCIÓN
No intente cargar la pila principal ni invierta los terminales positivo-negativo al colocarla. La manipulación o colocación incorrecta de la pila puede ocasionar una explosión...

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable en la Unión Europea y los demás países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Eliminación de pilas y acumuladores usados (aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Compatibilidad electromagnética
Este producto cumple con la siguiente Directiva CEM. Tiene en cuenta los entornos en los que la interferencia electromagnética supera los requisitos de CEM definidos en esta directiva.

Distintivo CE
Norma EMC EN 61326-1
Requisito de ensayo de inmunidad: Cláusula 6.2, Tabla 2
Límite de emisiones: Clase B
RoHS-Richtlinie EN 50581

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik
Limpel het acetyl antiroestmiddel van het instrument met een zachte doek gedrenkt in reinigingsolie, enz. en installeer de verouderde of meegedropte batterij.

Conservar este manual para futuras consultas.
Para obtener más información, consulte https://manual.mitutoyo.co.jp.

Truschingo Digimatic

Consignes de sécurité
Pour éviter tout risque de blessures, veillez à respecter les instructions et consignes qui figurent dans ce document.

Remarque relative à la législation en matière d'exportation
Abstenes-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importation quel qu'elle soit internationale, en lien avec les déclarations de tout produit.

ATTENTION
Ne tentez en aucun cas de recharger la pile, qui est une pile primaire, ni d'inverser la polarité lors de l'installation.

Entretien des appareils électrisés et électroniques (applicable dans l'Union européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Mise au rebut des piles et accumulateurs usagés (concerne l'Union européenne et les autres pays européens possédant des systèmes de collecte séparés)

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Ce produit conforme à la directive CEM mentionnée ci-dessus. Il est prévu pour être utilisé dans des environnements où les interférences électromagnétiques dépassent les exigences de CEM définies dans cette directive.

Precautions of use
Remove the rust preventive oil from the product with a soft cloth soaked with cleaning oil, and then install the supplied battery.

Bewaar deze handleiding ter referentie.
Voor meer informatie, zie https://manual.mitutoyo.co.jp.

Truschino Digimatic

Precazioni di sicurezza
Per garantire la sicurezza dell'operatore, utilizzare questo strumento in conformità con le indicazioni e le specifiche riportate in questo manuale d'uso.

Nota sui regolamenti in materia di esportazione
Abstenetevi da qualsiasi azione che possa costituire, direttamente o indirettamente, una violazione qualsiasi legge o regolamento del Giappone, del paese di residenza o di qualsiasi altro trattato internazionale relativo all'esportazione o alla reimportazione di merci.

ATTENZIONE
Non tentare mai di caricare la batteria principale o di invertire i terminali positivo/negativo durante il montaggio.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Smaltimento delle batterie e degli accumulatori scaricati (valido per l'Unione Europea e altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Compatibilità elettromagnetica
Questo prodotto è conforme alla Direttiva CEM. Negli ambienti in cui la interferenza elettromagnetica supera i livelli di compatibilità definiti nella suddetta direttiva, sono necessarie contromisure adeguate per garantire la prestazione del prodotto.

Precauzioni per l'uso
Rimuovere l'olio antiruggine dal prodotto con un panno morbido imbevuto di olio detergente, ecc., quindi installare la batteria fornita.

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER CONSULTAZIONI FUTURE.
Per ulteriori informazioni, consultare https://manual.mitutoyo.co.jp.

Digitalt höjdrätsmått

Säkerhetsföreskrifter
För att säkerställa användarens säkerhet ska detta instrument användas i enlighet med anvisningarna och specifikationerna i denna användarhandbok.

Åmärkningar om exportföreskrifter
Utifrån en handling som direkt eller indirekt kan bryta mot någon lag eller förordning i Japan eller i ditt land eller något annat internationellt avtal...

VARNING
Håll alltid batterier utom räckhåll för barn och kontakta omedelbart en läkare om någon råkar svälja ett batteri.

OBSERVERA
Förskottsladdning av alla gamla batterier eller väska de positiva-negativa kontakterna vid monteringen.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)

Bortskaffande av uttjånata batterier och ackumulatörer (enligt praxis inom Europeiska unionen och andra europeiska länder med avfallsseparering)

Electromagnetisk kompatibilitet
Detta produkt överensstämmer med kraven i EMC-direktivet nedan. Lågg märke till att i miljöer där den elektromagnetiska störningen överstiger de EMC-kraven...

CE-märkning
EMC-norm EN 61326-1
Immunitetskrav: Avsnitt 6.2 Tabell 2
Utsläppsnivå: Klass B
RoHS-direktiv EN 50581

Försiktighetsåtgärder vid användning
Torka av rostpreventiv olja från produkten med en mjuk trasa som blötlagts med rengöringsolja, etc., och montera sedan det medföljande batteriet.

Behåll denna användarhandbok för framtida bruk.
För mer information, se https://manual.mitutoyo.co.jp.



